

SAP S/4HANA Cloud

Supplemental Terms and Conditions/ Syarat dan Ketentuan Tambahan

This Supplement is part of an Agreement for SAP Cloud Services between SAP and Customer and applies only to SAP S/4HANA Cloud, including RISE with SAP S/4HANA Cloud and RISE with SAP S/4HANA Cloud and experience management Cloud Services to which Customer is subscribed. Any documents referenced in this Supplement are available upon request./

Tambahan ini merupakan bagian dari Perjanjian untuk Layanan Cloud SAP antara SAP dan Pelanggan dan berlaku hanya untuk SAP S/4HANA Cloud, yang mencakup Layanan Cloud RISE with SAP S/4HANA Cloud serta RISE with SAP S/4HANA Cloud and experience management yang dilanggan oleh Pelanggan. Setiap dokumen yang dirujuk dalam Tambahan ini tersedia berdasarkan permintaan.

1. CLOUD SERVICE/ LAYANAN CLOUD

1.1. The Usage Metrics and additional terms of each of RISE with SAP S/4HANA Cloud, RISE with SAP S/4HANA Cloud and experience management, and optional add-ons (“Cloud Services”) are described in the SAP S/4HANA Cloud Service Use Description document available at <https://www.sap.com/about/agreements/policies/service-specifications.html> (“Service Use Description”)./

Metrik Penggunaan dan syarat tambahan dari masing-masing RISE with SAP S/4HANA Cloud, RISE with SAP S/4HANA Cloud and experience management, dan add-on opsional (“Layanan Cloud”) dijelaskan dalam dokumen Deskripsi Penggunaan Layanan SAP S/4HANA Cloud yang tersedia di <https://www.sap.com/about/agreements/policies/service-specifications.html> (“Deskripsi Penggunaan Layanan”).

1.2. If a Customer subscribes to the RISE with SAP S/4HANA Cloud or RISE with SAP S/4HANA Cloud and experience management Cloud Service, Customer will receive access to the following additional Cloud Services for no fee (collectively, “Bundled Cloud Services”):/

Apabila Pelanggan berlangganan Layanan Cloud RISE with SAP S/4HANA Cloud atau RISE with SAP S/4HANA Cloud and experience management, Pelanggan akan menerima akses ke Layanan Cloud tambahan berikut tanpa dikenakan imbalan (secara bersama-sama disebut dengan, “Bundel Layanan Cloud”):

- (i) each of the following Cloud Services for which Customer does not have an existing subscription: SAP Digital Supplier Network (Ariba Network); SAP Logistics Business Network, freight collaboration option; SAP Asset Intelligence Network;/
masing-masing dari Layanan Cloud berikut yang untuknya Pelanggan tidak memiliki langganan: SAP Digital Supplier Network (Ariba Network); SAP Logistics Business Network, freight collaboration option; SAP Asset Intelligence Network;
- (ii) if specified in the Order Form, Cloud Platform (CPEA) Free Voucher; and/
apabila ditentukan dalam Formulir Pemesanan, Voucher Gratis Cloud Platform (CPEA); dan
- (iii) for RISE with SAP S/4HANA Cloud and experience management only, Qualtrics EmployeeXM for IT./
hanya untuk RISE with SAP S/4HANA Cloud and experience management, Qualtrics EmployeeXM for IT.

Use of each Bundled Cloud Service is subject to the supplemental terms located at <http://www.sap.com/agreements-cloud-supplement> and the following limitations:

Penggunaan setiap Bundel Layanan Cloud tunduk pada syarat-syarat tambahan yang ada di <http://www.sap.com/agreements-cloud-supplement> dan batasan berikut:

- (i) for SAP Digital Supplier Network (Ariba Network), access does not include Supplier enablement or deployment and is limited to 2,000 Documents;/
untuk SAP Digital Supplier Network (Ariba Network), akses tidak mencakup pengaktifan atau penyebaran Pemasok dan dibatasi hingga 2.000 dokumen.

- (ii) for SAP LBN, access is limited to 1,000 Documents and to either (a) one Logistics Service Provider and access to one digital forwarder (for the United States, UberFreight and for Europe, InstaFreight) or (b) two Logistics Service Providers;
untuk SAP LBN, akses dibatasi hingga 1.000 Dokumen dan untuk (a) satu Penyedia Layanan Logistik dan akses ke satu ekspedisi digital (untuk Amerika Serikat, Uberfreight dan untuk Eropa, InstaFreight) atau (b) dua Penyedia Layanan Logistik;
- (iii) for SAP AIN, Customer will receive access for Premium Edition with a limitation of 200 Devices, 2 Connections, and 10 partner Portal Invitees;
untuk SAP AIN, Pelanggan akan menerima akses untuk Premium Edition dengan batasan 200 Perangkat, 2 Koneksi, dan 10 Undangan Portal mitra;
- (iv) for Cloud Platform CPEA Free Voucher, as indicated in the Order Form./
untuk Voucher Gratis Cloud Platform CPEA, sebagaimana yang ditunjukkan dalam Formulir Pemesanan.

1.2.1 At Customer's option and with a subscription to the RISE with SAP S/4HANA Cloud Service, Customer may access the following additional services made available at the following web links:/
Atas opsi pelanggan dan dengan berlangganan Layanan Cloud RISE with SAP S/4HANA, Pelanggan dapat mengakses layanan tambahan berikut yang disediakan pada tautan web berikut:

- (i) For SAP Custom Code Analyzer, access is made available at <https://blogs.sap.com/abap-custom-code-analysis-using-sap-cloud-platform/>;
Untuk SAP Custom Code Analyzer, akses disediakan di <https://blogs.sap.com/abap-custom-code-analysis-using-sap-cloud-platform/>;
- (ii) For Process Discovery by SAP, access is made available at <http://www.s4hana.com>; and/
Untuk Process Discovery by SAP, akses disediakan di <http://www.s4hana.com>; dan
- (iii) For SAP Readiness Check, access is made available at [http://www.sap.com/readinesscheck./](http://www.sap.com/readinesscheck/)
Untuk SAP Readiness Check, akses disediakan di <http://www.sap.com/readinesscheck>.

These additional services may be subject to additional legal terms and conditions. Where there is a conflict between the additional legal terms and conditions and the Agreement, the additional legal terms and conditions shall control./

Layanan tambahan ini dapat tunduk pada syarat dan ketentuan hukum tambahan. Apabila terdapat ketidaksesuaian antara syarat dan ketentuan hukum tambahan dengan Perjanjian, syarat dan ketentuan hukum tambahan yang akan berlaku.

2. **ADDITIONAL TERMS/ SYARAT-SYARAT TAMBAHAN**

2.1. **Disaster Recovery.** SAP will provide Customer, at no additional charge, with the following capabilities for RISE with SAP S/4HANA Cloud: (i) offsite database backups to disk (i.e. weekly full / nightly incremental / archive logs multiple times daily to separate storage array); and (ii) commercially reasonable efforts to restore productive tenants from backups as soon as practicable in case of a disaster resulting in loss of the production data center. Customer may subscribe to SAP S/4HANA Cloud, disaster recovery, subject to an additional fee, for enhanced disaster recovery services./

Pemulihan Bencana. SAP akan memberikan kemampuan-kemampuan berikut kepada Pelanggan tanpa dikenai biaya tambahan untuk RISE with SAP S/4HANA Cloud: (i) pencadangan basis data *offsite* pada disk (yaitu *log* arsip/inkremental setiap malam/penuh mingguan beberapa kali setiap hari ke susunan penyimpanan yang terpisah); dan (ii) upaya wajar secara komersial untuk memulihkan penyewa produktif dari pencadangan sesegera mungkin apabila terjadi bencana yang menyebabkan hilangnya pusat data produksi. Pelanggan dapat berlangganan SAP S/4HANA Cloud, disaster recovery, dengan dikenakan imbalan tambahan, untuk layanan pemulihan bencana yang ditingkatkan.

2.2. **Data Use.** Where users access the central business configuration for the Cloud Services, SAP SE, Dietmar-Hopp-Allee 16, 69190 Walldorf, Germany, may use the users' log-in information (i.e. their user ID and e-mail address) and link it with data regarding the Cloud Services certifications from SAP's internal learning system. Such information will then be used by SAP for the sole purpose of improving the quality of its cloud and

certification services and for creating internal records of system access. In this case, SAP is acting as a data controller and the Personal Data Processing Agreement for SAP Cloud Services does not apply./

Penggunaan Data. Apabila pengguna mengakses konfigurasi bisnis pusat untuk Layanan Cloud, SAP SE, Dietmar-Hopp-Allee 16, 69190 Walldorf, Jerman, dapat menggunakan informasi log-in pengguna (yaitu ID pengguna dan alamat emailnya) dan menautkannya dengan data yang terkait dengan sertifikasi Layanan Cloud dari sistem pembelajaran internal SAP. Informasi tersebut kemudian akan digunakan oleh SAP semata-mata untuk tujuan meningkatkan kualitas layanan cloud dan sertifikasinya dan untuk membuat catatan akses sistem internal. Dalam hal ini, SAP bertindak sebagai pengendali data dan Perjanjian Pemrosesan Data Pribadi untuk Layanan Cloud SAP tidak berlaku.